



[In Chinese - 中文版](#)

[In English](#)

[In French - en français](#)

[In German - auf Deutsch](#)

[In Italian - in italiano](#)

[In Japanese - 日本語で](#)

[In Korean - 한글](#)

[In Russian - на русском](#)

[In Spanish - en español](#)

## IFCM 소식

### 2020년 세계 합창의 날 - 30주년 기념행사

#### 우리 모두 노래에 목말라하고 있습니다!

2020년에 IFCM의 가장 중요한 프로젝트 중 하나인 **세계 합창의 날**이 30주년을 맞이합니다. 이 특별한 기념에 더하여 올해의 행사는 세계적인 코로나 바이러스 대유행으로 인해 더욱 독특한 행사가 될 것입니다. 전 세계적으로 많은 국가에서 Covid-19는 전통적인 대면 합창콘서트와 심지어 함께 모여 노래하는 것에 막대한 영향을 미쳤습니다. 또 하나의 합창 프로젝트를 취소하기보다 우리는 합창의 즐거움을 기념함으로써 2020년 세계 합창의 날이 결속과 연대를 보여줄 수 있는 특별한 기회를 제공한다고 믿습니다. 전 세계의 합창 앙상블은 세계 합창의 날의 30년 전통을 이어가기 위해 이 글로벌 행사에 참여해주세요.

이전에 “행사 일정” 메시지에서 전달한 바와 같이 올해 12월 한 달을 세계 합창의 날에 헌정합니다. 우리는 현재 전 세계의 상황을 잘 알고 있으며 코로나 바이러스의 확산을 완화하기 위해 고안된 규정들로 인해 ‘정상적인’ 합창 활동을 실행하는 방법을 찾는 것이 어렵다는 것 또한 알고 있습니다. 따라서 함께 노래할 기회는 제한되어 있더라도 모든 합창단들이 그들에게 적합한 방식을 찾을 수 있도록 2020년 축하 행사에 참가하는 다양한 옵션을 추가하고 있습니다.



### 2020년 세계 합창의 날에 어떻게 참가할 수 있을까요?

1. **전통적인 방식의 콘서트.** 자국에서 전통적인 방식의 공연이 가능하다면 웹사이트에 예정된 행사를 등록해주세요. 등록 절차가 완료되면 여러분의 행사의 서브 페이지가 만들어지고 이 페이지에 콘텐츠를 업로드 하는 것에 대해 직접 연락하여 알려드립니다.
2. **온라인 콘서트.** 자국에서 전통적인 방식의 공연이 불가능한 경우에도 공연 내에 선언문을 읽고 전체 또는 일부 녹음된 공연을 등록하여 세계 합창의 날에 참가할



수 있습니다. 무관중 공연이나 빈 콘서트홀 또는 리허설 장소에서 녹음된 공연 등 수정된 형식의 라이브 방송도 고려해보시기 바랍니다.

3. **온라인 합창단 동영상.** 물리적으로 직접 만나서 함께 노래할 수 없는 경우에는 세계 합창의 날 로고를 추가하고 선언문을 읽거나 삽입하여 온라인 합창단 동영상을 제작하여 참가할 수 있습니다.
4. **이전 공연의 동영상.** 위의 1, 2, 3번 옵션이 불가능한 경우 이전 공연(2019년 1월 1일 이후)의 녹음을 보내시면 2020년 세계 합창의 날에 참가할 수 있습니다. 이전에 제작된 동영상으로 참가하는 경우 세계 합창의 날 로고 및 선언문을 삽입하여 편집해야 합니다.

이상의 옵션으로 여러분의 이벤트나 계획을 등록해주세요([register](#)).

**합창 30주년에 참가해주세요!**

### 세계 청소년 합창단 동영상

세계 청소년 합창단(World Youth Choir WYC)은 지난 20년간의 세계 청소년 합창단 공연의 비디오 컬렉션을 지속적으로 업데이트하고 있습니다. WYC 웹사이트에 업로드된 영상들과 더불어 WYC 유튜브채널(WYC YouTube channel)에서도 더 많은 WYC 공연영상을 볼 수 있습니다. 세계적으로 저명한 지휘자들이 높은 레벨의 합창단을 위해 선택한 프로그램을 선보이는 이 공연들은 국제적인 레퍼토리를 위한 귀한 자료입니다. 최근에는 Steve Zegree박사와 윤학원 박사가 지휘한 2008년 세계 청소년 합창단(2008 World Youth Choir) 공연이 업로드 되었습니다. 중국 광저우에서 열린 이 공연은 2008년 중국 투어의 첫 공연 중 하나였고 2008년 베이징 하계 올림픽의 일환으로 열린 공연도 포함되었습니다.



## IFCM 창립 회원 소식

### 유럽 합창 협회 - 유로파 칸타트

#### 루트비히 판 베토벤의 발자취를 따라

2020년 10월 2 - 4일 | COVID-19에도 불구하고 함께 노래합시다!

합창 생활을 다시 시작하고 어떻게 하면 이러한 여행 제한 시기에도 국제 합창행사가 가능할 수 있는지 시험해보기 위해 ECA-EC는 최초의 하이브리드 합창행사인 “루트비히 판 베토벤의 발자취를 따라(In the Footsteps of Ludwig van Beethoven)”를 개최합니다. 베토벤 탄생기념해 행사의 일환으로 구성되었으며 제한된 수의 라이브 참가자들에게 독일 본(Bonn)에서 Jan Schumacher와 함께 베토벤의 합창 음악을 공부할 수 있는 기회를 제공합니다; 세계 곳곳에서 보다 폭넓게 참가할 수 있도록 리허설은 온라인으로 방송합니다. 리허설을 보완하기 위해 Panda van Proosdij가 “목소리와 체격(Voice & Physique)” 워크숍을 진행합니다: 라이브 및 온라인으로 참가 가능합니다. 이 행사는 금요일 저녁과 토요일 하루 종일 그리고 일요일 아침(중앙유럽 서머타임)에 진행됩니다.

Jan Schumacher는 작년 Carus에서 출판된 “베토벤 합창 선집(Choral Collection Beethoven)”의 편집자이자 인기 지휘자입니다. 단지 Freude schöner Götterfunken!(환희여, 아름다운 신의 광채여! - ”환희의 송가”에서) 뿐만 아니라 합창단을 위한 훨씬 더 많은 베토벤의 곡이 있다는 것을 Jan과 함께 발견해보세요! ‘합창연출(choireography)’의 전문가 Panda van Proosdij는 좋은 신체적 자각과 건강한 자세 그리고 합창단원에게 음악적으로, 성악적으로 모두 다 도움되는 적절한 움직임의 사용에 대해 가르쳐드립니다.

#### 추가 정보 및 무료 등록



Panda van Proosdij (left) and Jan Schumacher (right)

### 미국 합창지휘자 협회(ACDA)

수년간의 모범적인 활동 끝에 Tim Sharp박사는 ACDA의 전무이사로 은퇴합니다. 그는 지도부에서 나와 협회의 평생 회원으로서의 역할로 돌아가지만 IFCM에서 계속



활동하며 몇 가지 새로운 계획도 착수할 예정입니다. 2020년 9월 14일 현재, Hilary Apfelstadt 박사는 ACDA의 임시 전무 이사로 근무하고 있습니다. 토론토 대학교의 명예교수인 Hilary는 ACDA에서 오랜 기간 활동해왔으며 노스 캐롤라이나 ACDA 회장, ACDA 중부지역 및 전국 회장으로 선출되었습니다. 여러 ACDA의 지도부 직책 외에도 그녀는 다작 작가이며 다수의 저명한 공로상을 받았을 뿐만 아니라 2013년 토론토 대학교 음악부로부터 우수 강의상 (Faculty Teaching Excellence Award)을 수상했습니다. Hilary는 새 지도부가 확정될 때까지 임시 직무를 수행할 것입니다.

**일정 확인하세요 :** ACDA 전국 회의 “음악의 다양성”

([ACDA National Conference - "Diversity in Music"](#)) - 2021년 3월 17-19일, 텍사스주 댈러스(Dallas, TX). 회의는 온라인으로 열립니다. 현재 집행위원회는 세부사항을 조정 중입니다.

**대유행 기간 중의 합창 전문가를 위한 자료**

([Resources for Choral Professionals During the Pandemic](#)) - ACDA가 특별히 합창 지휘자와 교사를 위한 정보, 아이디어 및 방법에 대한 페이지를 만들었습니다. 대부분의 자료는 무료이며 정기적으로 업데이트됩니다.

ACDA는 COVID-19 대유행 동안 합창 및 연구에 대한 지침서인 ‘COVID-19 대응위원회 보고서([The COVID-19 Response Committee Report](#))’를 만들어 발표했습니다. (2020년 6월 15일)

ACDA 회원인 Rebecca Lord 박사는 합창단, 성악/합창음악 및 다양한 수업에 온라인 게스트로 출연하고자 하는 예술가들에 대한 실용적인 데이터베이스를 개발했습니다. 디렉토리에선 지휘자, 작곡가, 성악가, 기악 연주자 및 음악 기술 전문가 각각의 개별 항목이 있습니다. 여기에는 약력, 전문분야, 프레젠테이션을 하고자 하는지 혹은 인터뷰의 게스트로 출연하고자 하는지, 참가를 원하는 그룹의 종류, 연락처 그리고 출연료(선택사항)에 대한 정보도 있습니다. 합창 수업, 행사, 커뮤니티, 성가대 등 어떤 합창 환경에도 상관없이 출연하고자 하는 다양한 전문가들에 대한 훌륭한 리스트입니다.

[디렉토리를 방문하세요](#)

## IFCM 회원 소식

## IFCM은 ARBEITSKREIS MUSIK IN DER JUGEND(AMJ)를 환영합니다

독일의 청소년을 위한 국립 음악단체인 청소년 음악 워킹그룹 ([Arbeitskreis Musik in der Jugend \(AMJ\)](#))이 IFCM에 합류했습니다. 프랑스 협회인 아 꼬르 주아 프랑스(A Coeur Joie France)와 함께 그들은 2차 세계대전 이후 아마추어 음악분야에 있어 국제협력을 향한 원동력을 형성했습니다. 두 협회는 유럽 합창 협회-유로파 칸타트(European Choral Association-Europa Cantat)의 주요 창립자들입니다. IFCM이 국제 네트워크에서 AMJ를 맞이하게 되어 큰 영광입니다.

## AMJ가 청소년 합창단을 위한 합창제, 제 20회 EUROTREFF를 개최합니다

## 독일 볼펜뷔텔(Wolfenbuettel), 2021년 9월 8 - 12일

유럽 전역에서 온 700명 이상의 젊은 단원들이 독일의 볼펜뷔텔(Wolfenbuettel)에 모여 음악을 통해 멋지고 특별한 추억을 만들 것입니다. 세계의 전문 지휘자들의 지도 아래 합창 문헌에 대해 배웁니다. 5일의 포럼 기간 동안 그들은 서로에게서 배우고, 차이점과 유사점을 발견하며, 서로 함께 또는 서로를 위해 음악을 만들 것입니다.

아틀리에 지도자들은 Jozsef Nemes(헝가리), Christiane Fischer(오스트리아) 그리고 Basilio Astulez(스페인)입니다. 혼성 청소년 합창단은 Tristan Meister(독일)과 Merzi Rajala(핀란드)와 함께 작업하게 됩니다. 소녀 합창단은 Carlo Pavese(이탈리아)와 Helle Høyer Vedel(덴마크)가 말합니다.

EUROTREFF에 참가한 적이 없다면 2021년 EUROTREFF 예고편 ([EUROTREFF 2021 trailer](#))을 보시고 또한 페이스북([Facebook](#))을 방문하시면 더 많은 사진과 동영상을 보실 수 있습니다.

프로그램과 참가비 및 아틀리에에 대한 상세 정보와 참가신청서([application form](#))는 AMJ 웹사이트([AMJ website](#))에 있습니다.

신청 마감일은 2020년 12월 15일입니다.



### 아 꼬르 주아 왈롱-브뤼셀(A COEUR JOIE WALLONIE-BRUXELLES)

#### 합창협회 소식

2020년 8월 29일에 열린 온라인 총회를 성공적으로 마친 후 아 꼬르 주아 왈롱-브뤼셀(A Coeur Joie Wallonie-Bruxelles)의 이사회는 Noël Minet에 이어 Orianne Renault가 회장에 임명되었음을 기쁘게 발표했습니다. Orianne은 지난 2년 동안 아 꼬르 주아 왈롱-브뤼셀의 부회장을 역임했으며 수년간 어린이 합창부문을 담당했습니다. 이사회는 또한 부회장에 Isabelle Dussart, 사무 총장에 Therese Eloy 그리고 이사에 Genevieve van Noyen을 선출했습니다.



### 벨기에 국립 청소년 합창단 BEvocal이 신임 지휘자를 임명했습니다

Benoit Giaux와 Jori Klomp가 앞으로 3년 동안 벨기에 국립 청소년 합창단 BEvocal의 지휘자를 맡습니다. 합창단의 미래에 대한 그들의 확고한 비전과 벨기에 합창 공동체를 위한 합창단의 가치에 대한 믿음이 이 둘을 임명하게 된 이유입니다. 축하드립니다!



Benoit Giaux (left) and Jori Klomp (right)

### 타임데이트 뮤직(TIME DATE MUSIC) - 전 세계에서 열리는 24시간 콘서트

타임데이트 뮤직(TimeDate Music)은 각자의 시간대로 국제 평화의 날 - 2022년 9월 21일 수요일 오후 8시에 Karl Jenkins “The Peacemakers”를 공연할 합창단을 모집합니다.

서로 다른 시간대에서 같은 시각에 공연을 하면 “The Peacemakers”의 메시지가 전



세계에 걸쳐 24 시간 동안 울려 퍼지게 됩니다. 요컨대 이것이 타임데이트 음악의 아이디어입니다!

여러분 또는 여러분의 합창단이 이 세계적 프로젝트에 참여해 주신다면 정말 기쁘겠습니다.

상세정보는 [website](#)에서 확인하시거나 직접 문의([contact](#))하실 수 있습니다.



### 합창계의 10월과 11월의 행사

유럽 합창 협회-유로파 칸타트(European Choral Association-Europa Cantat)에서 발행한 합창 행사 캘린더([Calendar of Choral Activities](#))와 미국 합창 지휘자 협회(American Choral Director Association ACDA)의 네트워크인 코랄넷([ChoralNet](#))을 방문하시면 다가오는 합창 이벤트를 확인할 수 있습니다.